

Supplementary Information

The following information to update the manuals is due to changes in the EU regulatory environment from March 1st 2021. The product functions will be upgraded to conform to the EcoDesign Regulation (2019/2021).

OPERATION MODE

- If OPERATION MODE is set to MODE1, POWER MANAGEMENT setting can not be changed. If there is no signal for approx. 5 minutes, this monitor automatically enters standby mode.
- MODE1 is the recommended setting and conforms to the "Normal Configuration" as defined in the EcoDesign Regulation (2019/2021).

Off mode, Standby mode, and Networked standby mode

- Off mode, when main power is off.
- "Standby state" is the generic term for different modes including for example "Standby mode" and/or "Networked standby mode".
- Replace "standby mode" with "standby state" in the manual.
- Standby mode is available when POWER SAVE MODE is set to ON.
- Networked standby mode is available when POWER SAVE MODE is set to OFF. Networked standby mode allows the monitor to be turned on via network (LAN, RS-232C, and HDMI CEC).

Power consumption in each mode

	Off mode	Standby mode	Networked standby mode
PN-HW431 / PN-HW501 / PN-HW551 / PN-HW651 / PN-HW751 / PN-HW861	0.0W	0.5W	1.0W

Información suplementaria

La siguiente información para actualizar en los manuales se debe a cambios en el entorno regulatorio de la UE desde el 1 de marzo de 2021. Las funciones del producto se actualizarán para que cumplan el Reglamento EcoDesign (2019/2021).

OPERATION MODE <MODO DE OPERACIÓN>

- Si el OPERATION MODE <MODO DE OPERACIÓN> está establecido en MODE1 <MODO1>, el ajuste POWER MANAGEMENT <CONTROL DE ENERGÍA> no se puede cambiar. Si no hay señal durante 5 minutos aproximadamente, este monitor pasa automáticamente al modo preparado.
- MODE1 <MODO1> es la configuración recomendada y se ajusta a la "Configuración Normal" según se define en el Reglamento EcoDesign (2019/2021).

Modo desactivado, modo preparado y modo preparado en red

- Modo desactivado, cuando la alimentación principal está apagada.
- "Estado en espera" es el término genérico para distintos modos, por ejemplo, el "modo preparado" y/o el "modo preparado en red".
- Sustituya "modo en espera" por "estado en espera" en el manual.
- El modo preparado se encuentra disponible cuando POWER SAVE MODE <MODO AHORRO DE ENERGÍA> está establecido en ON <Sí>.
- El modo preparado en red se encuentra disponible cuando POWER SAVE MODE <MODO AHORRO DE ENERGÍA> está establecido en OFF <NO>. El modo preparado en red permite encender el monitor a través de la red (LAN, RS-232C y HDMI CEC).

Consumo de energía en cada modo

	Modo desactivado	Modo preparado	Modo preparado en red
PN-HW431 / PN-HW501 / PN-HW551 / PN-HW651 / PN-HW751 / PN-HW861	0,0W	0,5W	1,0W

Informations supplémentaires

Les informations suivantes pour mettre à jour les manuels sont dues aux changements de l'environnement réglementaire de l'UE à compter du 1er mars 2021. Les fonctions de produit seront mises à niveau pour se conformer au Règlement EcoDesign (2019/2021).

OPERATION MODE <MODE DE FONCTIONNEMENT>

- Si OPERATION MODE <MODE DE FONCTIONNEMENT> est réglé sur MODE1, le réglage POWER MANAGEMENT <GESTION ALIMENTATION> ne peut pas être modifié. S'il n'y a aucun signal pendant environ 5 minutes, ce moniteur entre en mode veille.
- MODE1 est le réglage recommandé et est conforme à la "Configuration Normale" telle que définie dans le Règlement EcoDesign (2019/2021).

Mode arrêt, mode veille et mode veille avec maintien de la connexion au réseau

- Mode arrêt, lorsque interrupteur principal est en position arrêt.
- "État de veille" est le terme générique pour différents modes, par exemple "Mode veille" et/ou "Mode veille avec maintien de la connexion au réseau".
- Remplacez "mode veille" par "état de veille" dans le manuel.
- Le mode veille est disponible lorsque POWER SAVE MODE <MODE ÉCO. D'ÉNERGIE> est réglé sur ON.
- Le mode veille avec maintien de la connexion au réseau est disponible lorsque POWER SAVE MODE <MODE ÉCO. D'ÉNERGIE> est réglé sur OFF. Mode veille avec maintien de la connexion au réseau permet au moniteur d'être allumé via réseau (LAN, RS-232C et HDMI CEC).

Consommation électrique dans chaque mode

	Mode arrêt	Mode veille	Mode veille avec maintien de la connexion au réseau
PN-HW431 / PN-HW501 / PN-HW551 / PN-HW651 / PN-HW751 / PN-HW861	0,0W	0,5W	1,0W

Zusätzliche Informationen

Die folgenden Informationen zur Aktualisierung der Handbücher unterliegen den Änderungen der EU-Verordnung für Umwelt vom 1. März 2021. Die Produktfunktionen werden gemäß EcoDesign Verordnung (2019/2021) aktualisiert.

OPERATION MODE <BETRIEBSMODUS>

- Die Einstellung POWER MANAGEMENT kann nicht geändert werden, wenn der OPERATION MODE <BETRIEBSMODUS> auf MODE1 <MODUS1> eingestellt ist. Gibt es ungefähr 5 Minuten lang kein Signal, wechselt dieser Monitor automatisch in den Bereitschaftszustand.
- MODE1 <MODUS1> ist die empfohlene Einstellung und entspricht der "Normalkonfiguration" gemäß EcoDesign Verordnung (2019/2021).

Aus-Zustand, Bereitschaftszustand und Vernetzter Bereitschaftsbetrieb

- Aus-Zustand, wenn der Hauptstrom ausgeschaltet ist.
- "Standby-Status" ist der generische Begriff für verschiedene Statuswerte, z. B. "Bereitschaftszustand" und/oder "Vernetzter Bereitschaftsbetrieb".
- Im Handbuch "Standby-Modus" durch "Standby-Status" ersetzen.
- Der Bereitschaftszustand ist verfügbar, wenn der POWER SAVE MODE <ENERGIESPARMODUS> auf ON <EIN> eingestellt ist.
- Der vernetzter Bereitschaftsbetrieb ist verfügbar, wenn der POWER SAVE MODE <ENERGIESPARMODUS> auf OFF <AUS> eingestellt ist. Der vernetzter Bereitschaftsbetrieb ermöglicht, dass der Monitor über das Netzwerk (LAN, RS-232C und HDMI CEC) eingeschaltet werden kann.

Stromverbrauch pro Modus

	Aus-Zustand	Bereitschaftszustand	Vernetzter Bereitschaftsbetrieb
PN-HW431 / PN-HW501 / PN-HW551 / PN-HW651 / PN-HW751 / PN-HW861	0,0W	0,5W	1,0W

Дополнительная информация

Следующая информация предназначена для обновления руководств в связи с изменениями в нормативно-правовой базе ЕС, вступающими в силу 1 марта 2021 г. Произойдет обновление функций изделия для соответствия Регламенту по EcoDesign (2019/2021).

OPERATION MODE <РАБОЧИЙ РЕЖИМ>

- Если для OPERATION MODE <РАБОЧИЙ РЕЖИМ> установлено MODE1 <РЕЖИМ1>, настройку POWER MANAGEMENT <УПРАВЛЕНИЕ ПИТАНИЕМ> изменить невозможно. При отсутствии сигнала в течение прибл. 5 минут данный монитор автоматически переходит в режим ожидания.
- MODE1 <РЕЖИМ1> является рекомендуемой настройкой и соответствует требованиям к "Обычной конфигурации", установленным в Регламенте по EcoDesign (2019/2021).

Режим выключения, режим ожидания и сетевой режим ожидания

- Режим выключения, когда выключено главное питание.
- "Состояние ожидания" – это обобщающее название разных режимов, включающих, например, "режим ожидания" и/или "сетевой режим ожидания".
- Замените в руководстве "режим ожидания" на "состояние ожидания".
- Режим ожидания доступен, когда для POWER SAVE MODE <ЭНЕРГОСБЕРЕГ. РЕЖИМ> установлено ON <ВКЛ>.
- Сетевой режим ожидания доступен, когда для POWER SAVE MODE <ЭНЕРГОСБЕРЕГ. РЕЖИМ> установлено OFF <ВЫКЛ>. Сетевой режим ожидания позволяет включать монитор по сети (LAN, RS-232C и HDMI CEC).

Потребляемая мощность в каждом режиме

	Режим выключения	Режим ожидания	Сетевой режим ожидания
PN-HW431 / PN-HW501 / PN-HW551 / PN-HW651 / PN-HW751 / PN-HW861	0,0Вт	0,5Вт	1,0Вт

The product Energy Label and Product Information Sheet can be found on the online European database known as EPREL (European Product Registry for Energy Labelling).

L'étiquette énergétique et la fiche d'informations du produit sont disponibles dans la base de données européenne en ligne appelée EPREL (European Product Registry for Energy Labelling).

La Etiqueta energética y la Hoja de información del producto se pueden encontrar en la base de datos europea en línea conocida como EPREL (European Product Registry for Energy Labelling).

Das Produkt-Energie-Label und das Produktdatenblatt sind in der Europäischen Online-Datenbank, auch EPREL (European Product Registry for Energy Labelling) genannt, zu finden.

Маркировка энергоэффективности и информационный листок изделия доступны онлайн в европейской базе данных EPREL (European Product Registry for Energy Labelling).

PN-HW431



<https://eprel.ec.europa.eu/qr/335990>

PN-HW501



<https://eprel.ec.europa.eu/qr/336361>

PN-HW551



<https://eprel.ec.europa.eu/qr/336362>

PN-HW651



<https://eprel.ec.europa.eu/qr/336363>

PN-HW751



<https://eprel.ec.europa.eu/qr/336364>

PN-HW861



<https://eprel.ec.europa.eu/qr/336365>

This information is valid from March 1st 2021 onwards.

Ces informations sont valables à partir du 1er mars 2021.

Esta información es válida desde el 1 de marzo de 2021 en adelante.

Diese Informationen sind gültig ab dem 1. März 2021.

Эта информация действительна с 1 марта 2021 г.

معلومات تكميلية

تتوفر المعلومات التالية لتحديث الدليل بسبب التغييرات الطارئة في البيئة التنظيمية للاتحاد الأوروبي اعتبارًا من 1 مارس 2021. ستتم ترقية وظائف المنتج لتتوافق مع لائحة (2019/2021) EcoDesign.

وضع التشغيل OPERATION MODE

- لا يمكن تغيير الإعداد إدارة الطاقة POWER MANAGEMENT إذا تم ضبط وضع التشغيل OPERATION MODE على الوضع MODE1. وفي حالة عدم وجود إشارة لمدة 5 دقيقة تقريبًا، تدخل هذه الشاشة تلقائيًا في وضع الاستعداد.
- الوضع MODE1 هو الإعداد الموصى به ويتوافق مع «التكوين العادي» على النحو المحدد في لائحة (2019/2021) EcoDesign.

وضع إيقاف التشغيل Off ووضع الاستعداد ووضع الاستعداد المتصل بالشبكة

- وضع إيقاف التشغيل Off، يعمل عند تكون الطاقة الرئيسية في وضع الإيقاف.
- «حالة الاستعداد» هو المصطلح العام لمختلف الأوضاع بما يشمل على سبيل المثال «وضع الاستعداد» و/أو «وضع الاستعداد المتصل بالشبكة».
- استبدل «وضع الاستعداد» بـ «حالة الاستعداد» الوارد في الدليل.
- يتوفر وضع الاستعداد عند ضبط وضع توفير الطاقة POWER SAVE MODE على التشغيل ON.
- يتوفر وضع الاستعداد المتصل بالشبكة عند ضبط وضع توفير الطاقة POWER SAVE MODE على إيقاف Off. يتيح وضع الاستعداد المتصل بالشبكة تشغيل الشاشة عبر الشبكة (LAN و RS-232C و HDMI CEC).

استهلاك الطاقة في كل وضع

وضع الاستعداد المتصل بالشبكة	وضع الاستعداد	وضع إيقاف التشغيل Off	
1,0 واط	0,5 واط	0,0 واط	/ PN-HW501 / PN-HW431 / PN-HW651 / PN-HW551 PN-HW861 / PN-HW751

Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China
Gedruckt in China
Отпечатано в Китае
طُبِعَ في الصين